

1892-06-23

AFSENDER

Laura Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Neroberg

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):
Laura Jacobsens brevpapir med
monogram LJ

Modtagersted:
Ny Carlsberg

Arkivplacering:
FA 2-023-00001 æske F 7

DOKUMENTINDHOLD

Laura Jacobsen skriver hjem til Carl fra Wiesbaden, at hun i de tyske aviser har læst om Carls besøg af de europæiske bryggere. Hun advarer Carl om ikke at blive for overmodig af al den succes.

TRANSSKRIFTION

Neroberg 23 Juni
1892

Min egen kjære Carl!

Du har været og er saameget i mine Tanker hvor skulde det da ogsaa være andet, gaaer man i Læsesalen er danske og tyske Aviser beskjeftiget med Dig, jeg var meget urolig over dette tyske besøg, saa stor en Mængde, der behøver jo kun nogle Gadedrenge at give sig til at pibe, for at det skal blive uhykkelig [uhyggelig]. Nu er Du vist glad det er godt overstaaet, og jeg synes Du var meget heldig i Arrangementet. Men lad Dig nu ikke fristes af den Virak til at slaae flere Saltomortaler, thi det er usundt, Du kan let blive overmodig, og da Du

[i margen på den anden led står afslutningen på brevet]

Hils Tillien og dine søde Børn som Du selv hilser
Sophie hilser ogsaa

alt har en Rem deraf, og altid taler saa ilde om Dine Landsmænd, vil det let og naturlig synes at Du føler Dig bedre end disse og det skaffer Dig uvenner.

Man kan da mærke, at Ølskatten ikke generer Dig. Jeg havde et rart Besøg af Backhofen von Echt. Jeg havde ogsaa et smukt Tellegram fra "Viele hunderte Bierbrauer aus allen Theilen Mitteleuropas huldigen in grossen Sone den unvergesslichen Vater und gedenken dabei gerne deren Mutter [?]den gutes Herz im Sone aus einen nie wieder erreichbaren Empfang bereitet hat mit bessten Wuenschen fuer ihr ferneres wohlergehen verbleiben wir ihre treu ergebnen Heinrich, Sedlmayer,

Feltmann". Dette Tellegram er nu ordlydende, Det er mig usigelig kjært for Fader og Søns Vedkommende. Derfor har jeg dig[k]teret 3 smaae Epistler som Sop[h]ie har skrevet for mig. Jeg ved kun at Feltmann boer i Dortmund Rotterdam, men om han bestyrer et Bryggeri eller han er Brauereibesitzer ved jeg ikke, men jeg skriver det alligevel. Ja Carl Du er virkelig en lykkelig Mand, Dine gode

J. C. JACOBSENS ARKIV

CARISBERGFONDET

Interesser kan Du takke Din Fader for, og derfor har det glædet mig af Aviserne at see, at Du har hædret hans Minde. Det er gaaet op for mig at Du er langt bedre tjent med at være Din egen Mand, ind [end] hvis Du var i Kühles Stilling. Du havde da ikke rigtig kunnet udfoldet Dine Vinger , og tjent Dit Fædreland som nu. Sig til Dig selv som C V sagde. Gjør en stor Mand af mig men gjør det langsomt. Alle de Mænd som forivre sig ende i Fortabelse. Fordi ere umættelige, og unøisomme, og ikke taknemmelige,

og troer at de have alt af dem selv, og derved glemme at Guds Aand gaaer saa forunderlig igjennem det Hele, saa det man sørger over, ofte blive vor Lykke. Jeg sider her i rædsomt Regn. Aller sidder og synger det er vist hans Maade at tage Bekø[y]mringen paa, thi nu har det regnet i de 10 Dage vi have været her, ingen Gjester ingen Fortjæneste, men det er nogle elskværdige Mennesker, som ikke ved hvor godt De vil gjøre det, og dertil saa delikate i Deres hele Færd. Vierjahrezeiten 24 Nei nu skal Resten være paa et løst Blad vil Du saa sende det til Agnes, at hun kan see hvordan det gaaer mig. Jeg sendte 300 Kroner til Sophus Møller. Thi jeg hørte igjennem Johannes S at det stod saa slæt [slet] til hos Reitzels, saa tænkte jeg strax at det vilde gaae ud over Møller og at den gamle 81 aarige Mand vilde kunne trænge til noget fra mig. Vil Du tage dig af det, det vil vist berolige den gamle Sjæl. Kan saadanne dygtige astadige Mænd komme i Dekadance er det en lære for alle som tro sig faste i Sadelen. Jeg kysser og omfavner Dig. Du min Eneste og Kjæreste
din Moder

Neroberg 23 Juni
1892

L

Min egen kjære Carl!

Du har været og er saameget i mine
Tanker hvor skulde det da ogsaa være
andet, gaaes man i Løsejalen er
danske og tyske Truffer beskjeftiget
med Dig, jeg var meget urolig over
dette tyske Besøg, saa store Mang-
de, der behøver jo kun nogle Gode-
dromme at give sig til at gribe, for at
det skal blive uhyggelig. Nu er Du
vist glad det er godt overstaet, og
jeg synes Du var meget heldig i
Trangen til. Men lad Dig ikke
fristes af den Virak til at gaae flere
allomortaler, thi det er usundt, Du
kan let blive overmodig, og da Du

Min Stien og Dine gode Børn som du selv vilst
afgørke hilses og far.
Moder.

10/1982

og da Du att har en Remderaf og
attid taler paa ilde om Dine Lands
inseud, vil det let og naturlig synes
at Du föler Dig bedre end dirse.
og det holder Dig uppenret.
Man kan da mørke, at Gjættene ikke
generer Dig. Jeg havde et rart Besög
af Bäckhofen von Licht. Jeg havde ogsaa
et smukt Tellegram fra, Viele Hun-
derte Bierbrauer aus allen Theilen
Mitteluropas huldigen in grossen
Sone dem unvergesslichen Vater und
gedenken dabei gerne der ~~erhöhten~~
Leren gutes Gley im Sohne aus
einen nie wider erreichbaren
Empfang bereitet hat mit besten
Wuenschen für ihr ferneres wohl
ergehen verbleiben wir ihre
tren ergebenen Heinrich, Sedde
maier,

Fellmann. // Dette er Telegrammet en
brødløsende, Det er mig uforgjævet højt
for Fader og Sønns Velkomme. De.
Derfor har jeg diktet 3 mase. Sprit
for Sophie har skrevet for mig. Jeg
ved kun at Fellmann boer i Dortmund
Rotterdam, men om han bestyret et
Bryggeri eller har et Brauereise
sitet ved jeg ikke, men jeg skriver
det atisvebet. Ja Carl Du er virkelig en
lykkelig Mand, Dine gode Interesser kan
Du takke Din Fader for, og derfor har
det glædet mig af atisverne at see, at Du
har holdt Hans Minde. Det er godt
og for mig at Du er langt bedre tynt med
at være Din egen Mand, end hvis Du var
i Kiøbles Stilling. Du havde da ikke rigtig
kunnet udfoldet Dine Vinger og tjent
Det Fædreland som nu. Lyk til Dig selv
som C. V. J. Gode. Gjør en stor Mand af mig men
gjør det langsomt. Alle de Mand som for
næst ender i Fortabelse. Fordi de er unotte-
lige, og unøjfomme, og ikke toknemmelige,

og troer at de have attaf dem Jels, og
derved glemme at ^{lynde} stand gaer fra forunderlig
i jendern det Hele, saa det man forger odel
otte blive vor Lykke. Jæ pides her i Rodfont
Reyn. otter pides og pinger det er sagt hans
Maade at tage Bekomringen paa, thi nu
har det regnet i de 10 Dage vi have været her,
ingen Gjæster ingen Fortjonefte men det er
noget afproordige Menneker, som ikke ved
hvor godt De vil gjøre det og dertil fra deli hate
i Dares hele Ford. Vierdyahrey eiten 24
Nei nu skal Resten være paa et løft Blod
vil Du fra sende det til styner, at
hnu kan see hvordan det gaer
mig. Jeg sendte 300 Kroner til Sophus
Møller. Thi jeg hørte i jendern Johannes
S. at det stod fra flott til hos Reiljets, fra
tænkte jeg strax at det vilde gaa ind over
Møller, og at den gamle Slaarige Mand
vilde kunne trouze til noget fra mig.
Vil Du tage Dej af det, det vil vist berpolige
den gamle Spot. Kan paadanne digtize
afstidige Mord komme i Dekadange er det
en Lore for alle four tro sig faste Sadelen.
Jeg hjerfer og omfarver Dej Du min Gnefte
og Hjorepe. Di